



## **DOSSIER DE PRESSE**

**31.BI-MU : THE DIGITAL ERA OF MACHINE TOOLS/LES CHIFFRES**

**LES DOMAINES D'INNOVATION**

**SFORTEC INDUSTRY**

**BI-MU più**

**LES RENCONTRES PROPOSÉES PAR LES ORGANISATEURS**

**LES DÉLÉGATIONS DES ACHETEURS ÉTRANGERS**

**FCA-ALFA ROMEO PROTAGONISTE À LA 31<sup>e</sup> BI-MU**

**PIANETA GIOVANI**

**WELCOME TO AUTOMATION**

**BLUE PHILOSOPHY POUR LES ENTREPRISES AYANT LE LABEL UCIMU**

**MAESTRO DELLA MECCANICA**

**31.BI-MU ET SFORTEC INDUSTRY TOUS LES SERVICES POUR LES PROFESSIONNELS**

**GOLDEN CARD : BIEN PLUS QU'UNE CARTE D'ENTRÉE GRATUITE**

**L'INDUSTRIE ITALIENNE CONSTRUCTRICE DE MACHINES-OUTILS,**

**ROBOTS ET AUTOMATION**

**La marche 2017**

**Les exportations**

**L'INDUSTRIE MONDIALE DE LA MACHINE-OUTIL**

**La marche 2017**

**Les pays leaders**

**Les autres pays**

**Contact : UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE**

**Claudia Mastrogioseppe, Responsable Direction Relations Extérieures et Bureau de Presse**

**+39 0226255299, +39 3482618701, [press@ucimu.it](mailto:press@ucimu.it)**

**Massimo Civello, Direction Relations Extérieures et Bureau de Presse**

**+39 0226255266, +39 3487812176, [press2@ucimu.it](mailto:press2@ucimu.it)**

**Raffaella Antinori, Bureau de Presse Technique**

**+39 0226255244, [technical.press@ucimu.it](mailto:technical.press@ucimu.it)**

**Octobre 2018**



## 31.BI-MU THE DIGITAL ERA OF MACHINE TOOLS/LES CHIFFRES

Du 9 au 13 octobre 2018, auprès de fieramilano Rho, accueillera la 31<sup>e</sup> édition de BI-MU, **le salon italien le plus important dédié à l'industrie constructrice de machines-outils usinant par enlèvement et déformation, robots, systèmes d'automatisation, digital manufacturing, technologies auxiliaires et technologies habilitantes.**

Promue par UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, l'association des constructeurs italiens de machines-outils, robots et systèmes d'automatisation, et organisée par EFIM-ENTE FIERE ITALIANE MACCHINE, la **31<sup>e</sup> édition de BI-MU**, qui selon la tradition se tiendra en même temps que SFORTEC INDUSTRY, **se présente avec un répertoire technologique renouvelé, comprenant toutes les solutions reproductibles à l'usine du futur.**

**Machines-outils** usinant par enlèvement et déformation, robots, systèmes d'automatisation, digital manufacturing, technologies auxiliaires, technologies habilitantes, additive manufacturing, systèmes de puissance fluide, mécatronique, traitements de finition, outils, composants, équipements et accessoires, métrologie et soudage, **IdO, Big data, analytics, cyber security, cloud computing, réalité augmentée, system integrator, systèmes de vision, logiciels** : ne sont que quelques-unes des technologies exposées à la 31<sup>e</sup>BI-MU qui pour la première fois présente également des services de **consulting et de start-up**

**1 056 entreprises, dont 40% étrangères**, venant de **27 différents pays, sont les protagonistes du salon** : Allemagne, Autriche, Belgique, Brésil, Bulgarie, Canada, Chine, Corée du Sud, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grande-Bretagne, Inde, Israël, Italie, Japon, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Saint Marin, Suède, Suisse, Taiwan, Turquie, Ukraine, USA.

Les visiteurs ont à leur disposition **une offre vaste et différenciée et en partie inédite**, grâce également aux nouveaux espaces d'innovation dédiés à l'IdO (FABRICA FUTURA), au conseil (BOX CONSULTING) et aux startups (BI-MU STARTUPPER). **34% des entreprises exposantes sont en effet à leur première participation à BI-MU.**

**Environ 4 000 machines sont exposées pour une valeur de 500 millions d'euros. La surface occupée par le salon dépasse les 100 000 m<sup>2</sup>, 10% en plus de l'édition précédente.**



## LES DOMAINES D'INNOVATION

Aux côtés de l'exposition traditionnelle, la 31<sup>e</sup> BI-MU présente de nombreux nouveaux espaces d'innovation, avec un focus particulier sur les technologies et les transformations contribuant à l'intégration et à la numérisation de l'usine.

L'Italie, qui à la fin de 2018 pourra dresser un premier bilan de deux années industrielles orientées et guidées vers l'évolution numérique de machines et usines, grâce entre autres également aux mesures du Plan National Industrie 4.0, trouvera dans cette **31<sup>e</sup> édition de BI-MU son siège naturel pour raconter de la contamination entre le monde des systèmes de production et les technologies numériques** ; BI-MU présentera dans le détail les tendances principales du marché et des modèles de production générés dans ces premières années de la « quatrième révolution industrielle ».

**FABBRICAFUTURA (pav. 13)** dédiée aux développeurs de logiciels et de technologies pour la connectivité, pour la gestion et la sécurité des données, pour que chaque volet de la production acquiert une identité numérique.

**ROBOT PLANET (pav. 13)**, parrainé par SIRI, est le domaine d'innovation axé sur robots - industriels et collaboratifs - , intégrateurs et systèmes d'automatisation.

**BOX CONSULTING (pav. 13)**, espace entièrement dédié aux services liés à connaissance, compétence, certification. BOX CONSULTING, outre au conseil en gestion, est conçue pour favoriser la création d'un langage commun entre les constructeurs de machines et les développeurs de technologies pour la connectivité et faciliter la rencontre entre l'offre et la demande d'Industrie 4.0.

**BI-MU STARTUPPER (pav. 13)**, espace dédié aux jeunes innovateurs et aux nouvelles entreprises engagées dans le développement de produits et de projets liés à l'univers des systèmes de production et de l'usinage du métal. BI-MU STARTUPPER permet à BI-MU de se transformer en un lieu d'échanges entre modèles industriels consolidés et nouvelles visions de business. La « **Collective Startups Italiennes ICE-Agence** » est accueillie dans cet espace et réalisée par ICE en collaboration avec UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE et Italia Start Up. **Aux côtés de 12 startups de la collective**, la présence de l'**EIT Digital** se détache tout particulièrement : organisation leader chargé de guider la transformation numérique en Europe et qui présentera une vaste gamme de solutions développées par les six scaleups hautement innovantes et faisant parti de l'**EIT Digital Accelerator**.

### **CLUB TECHNOLOGIES ADDITIVES (pav. 11)**

Les technologies additives, outre à assurer un avantage concurrentiel aux secteurs nécessitant une forte personnalisation de produit, comme c'est le cas des machines-outils représentées au BI-MU, elle se sont désormais affirmées également dans le domaine du prototypage et de la conception, en garantissant des standards très élevés à ces étapes délicates de la filière. Organisé par AITA-ASSOCIAZIONE ITALIANA TECNOLOGIE ADDITIVE, qui compte 200 affiliés, l'espace prévu au pavillon 11 accueille également **BI-MU più Additive**, présentant les discours des acteurs majeurs du secteur ainsi que quelques approfondissements thématiques.

À ces espaces s'ajoutent les traditionnels **PUISSANCE FLUIDE (pav. 13)**, qui exposera le meilleur des systèmes et composants pour la transmission de puissance mécanique et fluo-dynamique ; **FOCUS MECCATRONICA (pav. 13)**, organisé en collaboration avec AldAM et IMVG et dédié aux solutions intelligentes et d'optimisation de machines et process industriels ; **LE MONDE DE LA FINITION DES SURFACES (pav. 11)**, dédié à l'offre la plus qualifiée de machines et de systèmes pour la finition et le traitement des surfaces : rinçage, peinture, galvanisation, process chimiques et électrochimiques, métallisation, traitements nano-technologiques.

## **SFORTEC INDUSTRY**

Au même temps que BI-MU se tiendra également SFORTEC INDUSTRY (**pav. 9**), le salon de la sous-traitance technique et des services pour l'industrie.

Promu par le CIS-Comitato Interassociativo Subfornitura (Comité Inter-association de Sous-traitance) et UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, SFORTEC INDUSTRY est organisé par EFIM-ENTE FIERE ITALIANE MACCHINE et propose aux visiteurs un parcours alternatif au MAKE de BI-MU, pour ceux qui conçoivent et construisent : le BUY, pensé pour ceux qui préfèrent externaliser certaines activités.



Pour la première fois dans sa longue tradition de salon B2B, BI-MU va associer à la dimension d'exposition un approfondissement culturel thématique développé non seulement par le biais de l'offre 'classique' de colloques mais également par un dense **programme d'évènements collatéraux**.

Organisées selon différents thèmes - **machines-outils, fabbricafutura, consulting, robotique, mécatronique, additive manufacturing, startups** - les rencontres accompagnent la manifestation tout au long de sa durée.

Ceux sont surtout les exposants qui sont les vedettes de ces évènements, en ayant à leur disposition une scène tout-à-fait spéciale pour présenter leurs nouveautés. Aux côtés de ces rencontres d'une vingtaine de minutes, les organisateurs ont prévu des rendez-vous institutionnels avec l'intervention d'éminents experts et représentants de l'univers du secteur manufacturier.



Les **plus de 90 rendez-vous programmés** sont distribués dans deux points précis : **BI-MUpiù**, l'arène prévue au pavillon 13 (A66-B79) accueillant également le colloque d'inauguration, et **BI-MUpiùAdditive** qui, introduit dans l'espace Club Technologies Additives, (pavillon 11, stand E195), et dédié aux acteurs de l'additive manufacturing, accueille les exposés des startups.

Coordinateur scientifique du programme de rencontres de BI-MUpiù est Luigi Serio, professeur en Économie et Gestion des Entreprises auprès de *Università Cattolica* de Milan. L'initiative est réalisée avec le support de Région Lombardie.

**Le calendrier est disponible dans les pages suivantes. D'éventuelles mises à jour vont directement figurer sur [bimu.it](http://bimu.it) dans la page dédiée aux évènements. Lien sur QRCode.**





**PAD/HALL 13**  
area A 66/B 79

**OTTOBRE 2018**  
mar  
**9**

**OTTOBRE 2018**  
mer  
**10**

**OTTOBRE 2018**  
gio  
**11**

**OTTOBRE 2018**  
ven  
**12**

**OTTOBRE 2018**  
sab  
**13**

|             |   |  |   |  |   |
|-------------|---|--|---|--|---|
| 10.00-10.20 | <b>CONVEGNO INAUGURALE</b><br><b>ORE 10.30</b><br><b>ORE 10.10 - APERTURA LAVORI</b><br>Madame Colombini<br>presidentessa UCIMU-BAI<br><b>Kenneth Card</b><br>amministratore delegato di MERO<br>INNOVATION CENTER<br><b>Antonio Fontana</b><br>presidente Ingegneri Lombardia<br><b>ORE 11.00 - TAVOLA ROTONDA</b><br>Nuovi tecnologie, il loro ruolo e le opportunità<br>per nuove applicazioni e nuovi mercati<br>moderatore: <b>Paolo Allegretti</b><br>presidentessa UCIMU-BAI<br><b>Me 4000</b><br>presidentessa UCIMU-BAI<br><b>Mario Breviglieri</b><br>presidente UCIMU-BAI<br><b>Antonio Di Paolo</b><br>presidente UCIMU-BAI | <b>ICIM</b><br>Blockchain e sviluppo nuove smart technologies per garantire qualità, sicurezza e flessibilità<br><b>Lease2019-Newton-Assilea</b><br>Il leasing industriale del presente al futuro<br><b>Eurotech</b><br>HybridCloud Intelligent in PaaS Cloud<br><b>PwC</b><br>La Lean manufacturing nella era di Industry 4.0<br><b>Azimut Capital Management</b><br>Metà le 80, metà l'indimenticabile<br><b>BFS Partner</b><br>PROTECTOR: il nuovo standard per avere successo con le banche<br><b>Invest Korea</b><br>Korea's machinery industry & retail - Edge Cluster | <b>Teser</b><br>Sistemi software innovativi per la gestione della fabbrica 4.0<br><b>EVENTO SPECIALE</b><br><b>Bosch</b><br>Start your future. NOW<br><b>EY</b><br>Come Deutsche Bank assiste le aziende nei commerci con l'estero<br><b>Deutsche Bank</b><br><b>Cisco &amp; Exprivia - Italtel</b><br>La fabbrica connessa e la semplificazione del rapporto uomo-macchine<br><b>Intesa Sanpaolo</b><br>Intesa Sanpaolo e UCIMU: sinergia strategica per la crescita e lo sviluppo della impresa | <b>Hiwin</b><br>soluzioni robotiche per macchine tools by intelligent motion system<br><b>Heidenhain Italiana</b><br>Coordinate Measuring la precisione dipende dalle conoscenze di produzione<br><b>Siemens</b><br>Digitalization for smart and efficient size companies<br><b>PwC</b><br>"Industry 4.0"<br><b>Nvidia</b><br>"Industry 4.0"<br><b>Jobs</b><br>Focus su Skills & Digital Skills<br><b>GF Machining Solutions</b><br>GF Technology Solutions, Advanced manufacturing technologies (innovative tool capabilities)<br><b>Garaldi</b><br>Zurich - LA Zoro - Felix Hoppeler | <b>UCIMU - Bailiuff</b><br>Welcome to Automation Contest<br><b>ONA</b><br>Deduzione di una struttura intelligente<br><b>Gom Italia</b><br>tecnologie innovative di misura 3D - Invision Area 8<br><b>EY</b><br><b>Wittenstein</b><br>dispositivi adattivi in precisione<br><b>Siderval</b><br>Prodotti in serie<br><b>Siemens</b> |
| 10.30-10.50 | <b>Alascom Servicos</b><br>Il ruolo del datalogger industriale e della robotica collaborativa nell'industria 4.0  | <b>Autodesk</b><br>La sinergia delle tecnologie nel manufacturing: la visione Autodesk   | <b>Mandelli Sistemi</b><br>Lavorazioni del metallo laser  | <b>Siri</b><br>La robotica oggi  | <b>Rohm Italia</b><br>"Industrial" sistema di lubrificazione automatizzata del movimento che si integra all'insieme dell'azionamento  |
| 11.00-11.20 | <b>Sanmarco Informatica</b><br>L'evoluzione dagli ERP - La fabbrica digitale  | <b>Ports Solutions</b><br>Il metodo di qualità produttiva  | <b>Omara</b><br>Omara Fabcon - tecnologia del litografo   | <b>Tiense Robot</b><br>Robotica collaborativa Krasnudi   | <b>E-Repair</b><br>Industry Service 4.0   |
| 11.30-11.50 | <b>Siemens</b><br>Digitalization in machine tool manufacturing - Innovations meet!  | <b>Bosch</b><br>La trasformazione digitale di volta accettabile a tutti i livelli  | <b>Mitsubishi Electric Europe</b><br>Smart partner - local first  | <b>Fanuc</b><br>Lavorazioni ad alta precisione per il digitale dell'industria  | <b>Ricerca Chimica</b><br>Chimiche su scala industriale<br>preparative e finali   |
| 12.00-12.20 | <b>Bailiuff Automation</b><br>Soluzioni Bailiuff 107 e 10-Lab   | <b>Fagor Automation</b><br>Realizzazione personalizzata per CNC di business  | <b>Marpossi Biulink</b><br>Sistemi più smart alla misura - integrazione tra tecnologia e produzione industriale avanzata  | <b>Universal Robots</b><br>Introduzione alla robotica collaborativa e safety   | <b>Sogimi</b><br>Intelligenza attiva e pratica della stampa delle macchine utensili   |
| 12.30-12.50 | <b>TG. Emme Service</b><br>Digitalizzazione dell'intera sala macchine utensili: il motore   | <b>Waterjet Corporation</b><br>Precisione, affidabilità e personalizzazione  | <b>Automator International</b><br>Perché bisogna mettere le mani avanti   | <b>Arrowel Italia</b><br>La nuova frontiera della tecnologia applicata nella robotica industriale: la stampa per la fabbrica 4.0   | <b>Garzanti Specialties - Borer Chemie</b><br>Come è fatto il viaggio di precisione   |
| 13.00-13.20 | <b>Fine Tuning</b><br>Consulenza Integrata<br>Il software per la CNC industriale 4.0  | <b>Buffoli Transfer</b><br>Industry 4.0: un modello di valutazione di processi e prodotti  | <b>GFB</b><br>ERP e i suoi prodotti   | <b>QFP</b><br>Industry 4.0 e il controllo di processo  | <b>Bordin</b><br>Inchiodati, cacciatori, allevatori (robotizzati e sigillorobotizzati)  |
| 13.20-14.00 | <b>Kreon Italia</b><br>Nuova gamma di scanner 3D per: printin 3D, area, spore   | <b>Evirt</b><br>Come i dati della fabbrica rinnovano il dialogo della automazione e della  |   |  |   |
| 14.00-14.20 |   |  |   |  |   |
| 14.30-14.50 |   |  |   |  |   |
| 15.00-15.20 |   |  |   |  |   |
| 15.30-15.50 |   |  |   |  |   |
| 16.00-16.20 |   |  |   |  |   |
| 16.30-16.50 |   |  |   |  |   |
| 17.00-17.20 |   |  |   |  |   |

FABBRICAFUTURA

CONSULTING

ROBOTICA

MACCHINE UTENSILI

FONDAZIONE UCIMU

E-LEARNING

CONSIGLIO REGIONALE LOMBARDIA

Regione Lombardia

sponsored by



**PAD/HALL 11**  
stand E 195

OTTOBRE  
2018  
mar  
**9**

OTTOBRE  
2018  
mer  
**10**

OTTOBRE  
2018  
gio  
**11**

OTTOBRE  
2018  
ven  
**12**

OTTOBRE  
2018  
sab  
**13**

|             |  |   |  |  |  |
|-------------|--|---|--|--|--|
| 10.30-11.00 |  |   | <b>Istituto Italiano della Saldatura</b><br>La qualità del processo nella tecnologia additiva: lo schema dell'European Welding Federation.                                       | <b>UNINFO</b><br>Notizie tecniche e tecnologie additive  |  |
| 11.00-11.30 |  | <b>Evento INAIL</b><br>Presentazione "Linea di indirizzo. La sicurezza nella tecnologia additiva per metalli. Fusione e sinterizzazione a letto di polveri" | <b>Ronichaw</b><br>Combinazioni di calore, dissipabilità e vetture elettriche, a partire con l'Additive Manufacturing.   | <b>Simu</b><br>La nuova era nella produzione industriale additiva.   |  |
| 11.30-12.00 |  |   | <b>Zare</b><br>Additive Manufacturing: costruzione, finitura meccanica e controllo di elementi meccanici precisi.  | <b>Trumpf</b><br>Realizzazione di un relattivo ad alta efficienza termica con l'impiego di tecnologia additiva.                    |  |
| 12.00-12.30 |  |   | <b>Niffisk</b><br>Additive Manufacturing, we make it safe  | <b>GF Machining Solutions</b><br>Produzione additiva di componenti strutturali per tubino a gas.                                   |  |
| 12.30-13.00 |  |   |  |  |  |
| 13.00-13.30 |  |   |  |  |  |
| 13.30-14.00 |  |   | <b>Energy Group</b><br>Presentazione di due sistemi di stampa 3D in metallo per l'intero ciclo di vita del prodotto, dalla prototipazione alla produzione di massa.              | <b>Sisma</b><br>La maestria additiva LDM per il settore stampi, un caso studio.  |  |
| 14.00-14.30 | <b>3D Systems Software</b><br>La tecnologia di stampa SLA di 40 sistemi - La nuova Prox 6200 con nuovo sistema di materiali altamente performanti. |   | <b>Siemens</b><br>Industrial Additive Manufacturing  | <b>Cmt Marelli</b><br>Mazda rivitalizza la stampa 3D in metallo: ecco la soluzione di produzione finalizzata, accessibile a tutti. |  |
| 14.30-15.00 | <b>HP Italy</b><br>Le soluzioni HP per la stampa 3D professionale: panorama della tecnologia e migliori casi studio.                               | <b>Evento progetto europeo METALS</b><br>(Machine Tool Alliance for SLM)  | <b>Lpw South Europe</b><br>Printer 3D realizza i suoi tubi nei processi Additive Manufacturing   | <b>Ridix</b><br>La sfida dell'Additive Manufacturing nell'Edo Digitale.  |  |
| 15.00-15.30 | <b>Alfa Romeo - FCA Italy</b><br>Challenge for AM Competences  |   | <b>Meccatronico</b><br>La stampa 3D, strumento per l'impresa moderna.  | <b>Celada R.F.</b><br>Iniezione nelle tecnologie ibride additive.  | <b>Evento di ICE a supporto delle startup innovative</b><br> |
| 15.30-16.00 | <b>Artedas Italia</b><br>La stampa 3D al servizio della produzione industriale.  |   | <b>Noa3D - New Office Automation</b><br>NOA3D porta in Italia la nuova soluzione di produzione additiva di XYZ Printing. Dallo prototipo alle grandi quantità: 3 casi di studio. | <b>3NTR - Jdeal Form</b><br>Produzione "additiva" di parti polimeriche adatte per l'industria.                                     |  |
| 16.00-16.30 | <b>Sharebot</b><br>Stampanti 3D oggi e domani  |   | <b>Carl Zeiss</b><br>Isole polveri di ceria finca, controllo a 250° di ZEISS.  | <b>3DZ Treviso</b><br>La stampa 3D MultiJet Fusion di HP - Il caso Biotech Italia.   |  |

## **LES RENCONTRES PROPOSEES PAR LES ORGANISATEURS**

### **ACCUEIL DES DÉLÉGATIONS D'UTILISATEURS ÉTRANGERS**

**9 OCTOBRE, 9H45, Salle Martini, Centre de Services**

Organisation par UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE en collaboration avec ICE-Agence et le Ministère du Développement Économique.

Plus de 250 délégués rencontrent les responsables d'UCIMU, ICE-Agence et Ministère du Développement Économique pour une première réunion de présentation.

### **CONFERENCE D'INAUGURATION**

**MARDI 9 OCTOBRE 2018, 10H30, ESPACE BI-MUPIÙ**

Organisation par UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE

Ouverture des Travaux : Massimo Carboniero, président d'UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, Fabrizio Curci, administrateur délégué de Fiera Milano, Roland Feichtl, président du CECIMO, Attilio Fontana, président de la Région Lombardie (invité)

**Table Ronde : Nouvelles technologies, nouveaux professionalismismes pour de nouvelles organisations et nouveaux emplois**

Massimo Carboniero, président d'UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE

Marco Bentivogli, secrétaire général de FIM CISL

Alberto Dal Poz, président de FEDERMECCANICA

Introduit et coordonne Alfredo Mariotti, directeur général d'UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE

### **PRÉSENTATION DU GUIDE INAIL**

**LIGNES D'ORIENTATIONS SUR LA SÉCURITÉ DES TECHNOLOGIES ADDITIVES**

**MERCREDI 10 OCTOBRE, 10h30-12h30, ESPACE BI-MUPIÙAdditive**

Réalisée par Aita et INAIL, le guide s'adresse aux employeurs, utilisateurs et à tous ceux qui œuvrent dans le domaine de la sécurité des machines et se trouvent face à la mise en œuvre de l'additive manufacturing.

Intervient : Luciano di Donato INAIL

### **CONFÉRENCE DE PRESSE JOURNALISTES ÉTRANGERS**

**MERCREDI 10 OCTOBRE 14h30-15h30 Salle 75, Centre de Services**

Présentation de l'évènement dédié aux journalistes étrangers présents au salon.

Interviennent : Massimo Carboniero, président d'UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE

Alfredo Mariotti, directeur général

### **PRÉSENTATION DE L'ÉTUDE EUROPÉENNE METALS "MACHINE ALLIANCE FOR SKILLS"**

**MERCREDI 10 OCTOBRE, 14h00-16h00, ESPACE BI-MUPIÙAdditive**

L'analyse des nouvelles compétences et la définition des professions du futur liées à la diffusion des technologies d'additive manufacturing constitue le résultat de l'étude réalisée par le CECIMO, avec la participation d'UCIMU, AFM (association espagnole), VDW (association allemande).

Interviennent : Urska Primec, Commission Européenne, Vincenzo Renda, CECIMO, Emanuela Luppino, Ecole, Luigi Benedetti, concepteur mécanique.

Animé par : Stefania Pigozzi, UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE

### **SIRI : LA ROBOTIQUE AUJOURD'HUI**



## **VENDREDI 12 OCTOBRE, 13h50-14h20 ESPACE BI-MUpiù**

Présentation des données actualisées de la robotique en Italie et dans le monde

Interviennent : Arturo Baroncelli, SIRI et IFR

Francesco Giovacchini, IUVO

Animé par : Luigi Serio, professeur en Économie et Gestion des Entreprises auprès de *Università Cattolica* de Milano

## **SOIRÉE DE L'EXPOSANT**

### **VENDREDI 12 OCTOBRE, 18h30-21h00, Salle Martini, Centre de Services**

**Rencontre avec Andrea Vitali, Beppe Bergomi et Samuele Robbioni, auteurs du livre « Bella zio »** publié par MONDADORI et dédié aux années de jeunesse du footballeur champion du monde à 18 ans, à la coupe du monde de '82 en Espagne. Anime le journaliste Nando Sanvito. Suivie par la remise des prix Maestri della Meccanica édition 2018. Apéritif et musique. Soirée sur invitation .

## **WELCOME TO AUTOMATION**

### **SAMEDI 13 OCTOBRE 2018, 10h00-10h20, BI-MUpiù**

Remise des prix aux lauréats de l'édition 2018 du prix Welcome to Automation, promu par BALLUFF et parrainé entre autres par : UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, BI-MU, Anie et Sps.

Intervient : Sergio Paganelli, administrateur délégué de BALLUFF Italie

## **PRIX UCIMU**

### **SAMEDI 13 OCTOBRE 2018, 10h30-12h30, LEM 3**

Cérémonie de remise des prix UCIMU, destinés aux meilleures mémoires de fin d'étude dédiées au secteur.

Interviennent : Massimo Carboniero, président d'UCIMU, Dario Galli ministre adjoint au Développement Économique, Alfredo Mariotti, directeur général d'UCIMU.

## **LES DÉLÉGATIONS D'ACHETEURS ÉTRANGERS**

Fidèle à ses traditions la 31<sup>e</sup>BI-MU, le seul salon sectoriel en Italie capable d'attirer un public international, accueillera **des délégations étrangères qualifiées pour un total d'environ 250 professionnels** entre utilisateurs et journalistes venant de **22 pays : Algérie, Arabie Saoudite, Brésil, Canada, Chine, Éthiopie, Inde, Indonésie, Iran, Israël, Malaisie, Maroc, Mexique, Pologne, Russie, Serbie, Slovaquie, Thaïlande, Tunisie, Turquie, USA, Vietnam**. L'initiative est organisée par UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, ICE-AGENCE et Ministère du Développement Économique.



## FCA-ALFA ROMEO PROTAGONISTE DE LA 31<sup>e</sup>BI-MU

Parmi tous les secteurs de débouché de l'industrie constructrice de machines-outils, robots et systèmes d'automatisation, le secteur automobile est celui qui acquiert le plus ces systèmes et ces technologies. Effectivement les systèmes de production sont indispensables pour la réalisation d'une grande partie des éléments constituant un véhicule, de la carrosserie au moteur, des parties mécaniques aux accessoires.

Pour souligner le lien étroit entre voitures et machines-outils, la 31<sup>e</sup>BI-MU accueille l'espace spécial FCA-Alfa Romeo, qui sera présent au salon avec sa division dédiée à l'univers du business caractérisé par des gammes parmi les plus larges et articulées : de la voiture sportive au tout-terrain, du véhicule de travail à la voiture de fonction.

Dans le stand au pavillon 13 (Zone D79), le public pourra admirer deux modèles Alfa Romeo extraordinaires : Stelvio, le premier SUV dans l'histoire de la marque, et la berline sportive Giulia, véhicule parent de la nouvelle génération de la marque.

Expression du meilleur Made in Italy, les deux voitures se révèlent le bon choix aussi bien pour l'activité professionnelle que pour les loisirs, comme le montrent les versions Business qui répondent aux besoins professionnels sans pour autant renoncer au caractère exclusif et sportif des deux modèles. De plus, dans le stand il sera possible de connaître toutes les solutions, location et financières comprises, que le Groupe avait étudié pour les clients business.

Le Groupe FCA, en plus de présenter les modèles de pointe d'Alfa Romeo, sera le protagoniste avec l'espace test-drive, préparé juste en dehors des pavillons - au Largo Nazioni Ovest - où les professionnels présents au salon pourront essayer quelques-unes des modèles FCA, parmi lesquelles les SUV Jeep : **Compass**, la combinaison parfaite entre caractère, design et technologie Jeep ; la nouvelle **Cherokee**, l'évolution du SUV plus grand de sa catégorie, à son aise en milieu urbain ainsi que dans les aventures sur terre battue ; et **Renegade**, la première voiture Jeep produite en Italie. À essayer également la nouvelle **Fiat 500X** renouvelée dans le design, avec ses nouveaux phares Full Led, adopte la nouvelle génération de moteurs FireFly turbo – permettant une réduction des consommations de 20% par rapport aux moteurs essence précédents – des systèmes de connectivité et d'infotainment avancés, en plus de compter sur de nouveaux systèmes de conduite assistée rendant la voiture Fiat plus technologique que jamais. Pour compléter les voitures mises à disposition pour les test drive nous trouvons également **Fiat Tipo**, moderne et fiable en mesure de satisfaire toute demande de mobilité d'entreprise, et quelques exemplaires de Giulia et Stelvio, ce qu'il y a de mieux en sportif chez Alfa Romeo.

## PIANETA GIOVANI

Initiative traditionnelle de BI-MU visant les jeunes étudiants, Pianeta Giovani sera accueillie dans l'espace ECOLE (**pav. 9 stand C02**), société spécialisée dans l'organisation et la coordination d'initiatives d'orientation, formation, entraînement et perfectionnement professionnel et services au travail.

Promue par FONDAZIONE UCIMU, en collaboration avec Ecole, Pianeta Giovani, accueillera la visite de 390 élèves accompagnés de leurs enseignants. Les étudiants de 6 écoles, entre établissements techniques et écoles professionnelles, seront guidés dans une visite spéciale par un tuteur expert en technologie et qui illustrera les nouveautés et les technologies sectorielles de dernière génération. À la fin du parcours de visite guidée, les étudiants recevront une attestation d'assiduité reconnue pour le calcul des heures d'alternance école travail.

Pour garantir à un plus grand nombre d'étudiants de voir directement les contenus de l'innovation du secteur, et en même temps d'éviter la cohue dans les couloirs des pavillons d'exposition, les organisateurs ont prévu l'accès jusqu'à 2 200 autres étudiants distribués de manière équilibrée entre les jours de mercredi, jeudi et vendredi, pour des visites libres mais toujours accompagnés par leurs enseignants et après accréditation préalable sur le site Internet.

## WELCOME TO AUTOMATION

Welcome to Automation est le concours, lancé par Balluff et adressé aux classes des établissements techniques et écoles professionnelles de toute l'Italie, qui récompense les meilleurs projets de systèmes d'automatisation et robotique, qui fonctionnent et ont un objectif social. Ces systèmes doivent être réalisés en utilisant du matériel recyclé à hauteur de 90% au moins.

UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE est parmi les parrains de l'initiative, dont la remise des prix aura lieu samedi 13 octobre à 10h00 dans l'ESPACE BI-MU più. Les trois écoles finalistes choisies par le jury dans le cours SPS de mai dernier sont :

ITS Amedeo d'Aosta de L'Aquila - **Cuore di Robot**, un brancard complètement automatisé.

ITIS Jannuzzi di Andria (Bari) - **Blaze Hunter**, projet innovant pour le montage et la prévention des incendies dans les bois.

ITT Morselli di Gela (Caltanissetta) - **Robear 3.0**, le robot capable de détecter la présence des personnes dans des milieux intéressés par des accidents (incendies, effondrements, etc.).

Le classement sera communiqué aux enseignants et aux groupes de jeunes à l'occasion de l'évènement qui se tiendra pendant BI-MU.



## « BLUE PHILOSOPHY » POUR LES ENTREPRISES AYANT LE LABEL UCIMU

Les constructeurs de machines-outils, dont dépend en grande partie la manière de concevoir et de réaliser toute la gamme de produits, doivent rendre disponibles des systèmes de production éco-compatibles, permettant aux utilisateurs d'exploiter rationnellement les ressources, en réduisant l'utilisation d'énergie, de matières premières et de moyens.

C'est pourquoi, les entreprises concessionnaires du label UCIMU, signe distinctif de la meilleure production italienne, ont depuis longtemps pris l'engagement de réaliser des machines-outils en mesure de garantir la durabilité environnementale du cycle de production dont elles sont les protagonistes.

Un engagement qui correspond à une véritable philosophie, la « Blue Philosophy », dont le label UCIMU devient le témoignage. En effet, depuis janvier 2011, l'attention prêtée aux problèmes environnementaux constitue le critère d'attribution du label UCIMU, qui s'ajoute à la fiabilité commerciale, la solidité financière, l'attention maximale à la sécurité et aux tests, ainsi qu'au « soin du client ».

Le label UCIMU, déposé selon la loi, est accordé aux affiliées d'UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE en mesure de démontrer, par le biais d'examens stricts et approfondis (régulièrement répétés), des caractéristiques d'entreprise qu'aucun schéma de certification ne prend en considération en même temps.

Les entreprises concessionnaires du label UCIMU Blue Philosophy se reconnaissent facilement par la bannière exposée dans leur stand. Spécialement dédié aux affiliés, dans le stand d'UCIMU (**pav. 15 stand G30**).



## MAESTRO DELLA MECCANICA

Promu par la FONDATION UCIMU et créé par UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, le prix MAESTRO DELLA MECCANICA est destiné à ceux qui contribuent et ont contribué à l'évolution de l'industrie italienne de la mécanique. La remise des prix aux lauréats de la neuvième édition aura lieu dans le cadre de la 31<sup>e</sup> BI-MU/SFORTEC INDUSTRY, en date du vendredi 12 octobre, pendant la SOIRÉE DE L'EXPOSANT.





## 31.BI-MU ET SFORTEC INDUSTRY TOUS LES SERVICES POUR LES PROFESSIONNELS

Les organisateurs de la 31<sup>e</sup>BI-MU/SFORTEC INDUSTRY ont mis au point, avec le support de partenaires experts, une riche gamme de services dont on peut bénéficier avant, pendant et après la période du salon, conçus pour les professionnels visitant BI-MU.

Parmi les **facilités** : services d'assistance voyage pour les professionnels, navettes de et pour fieramilano (de Linate et Malpensa) et dans le quartier d'exposition, activation d'arrêts spéciaux des trains à haute vitesse (Freccia Rossa et Italo) pour les trajets principaux, service de café offert au Point Lavazza Nims au **pavillon 13**.

Parmi les **services de conseil**, offerts sur place par des partenaires qualifiés, nous signalons : **UIBM – Ufficio Italiano Brevetti e Marchi** (Bureau italien brevets et marques) du Ministère de Développement Économique pour le support en matière de brevets (**pav. 13 stand B85**). **QSA Certification**, pour informations sur les réglementations techniques et les responsabilités de l'importateur dans le marché russe et de l'Union douanière EurAsEc ; **Studio Impex**, pour support relatif aux nouvelles procédures pour l'exportation de biens à double usage ou à usage individuel.

### **GOLDEN CARD : BIEN PLUS QU'UNE CARTE D'ENTRÉE GRATUITE**

L'entrée à BI-MU est, comme toujours, gratuite pour tous ceux qui s'enregistrent sur le site [bimu.it](http://bimu.it) (le pré-enregistrement reste actif jusqu'à la fin du salon). La Golden Card est le billet gratuit qui, en plus de permettre l'accès à la 31<sup>e</sup>BI-MU/SFORTEC INDUSTRY, offre **une série de réductions et facilitations dans les hôtels, restaurants et magasins conventionnés**, tous indiqués sur le site [www.golden-card.it](http://www.golden-card.it).

De plus, grâce à l'accord passé avec le Groupe MilanoCard, à partir de cette année les détenteurs de la Golden Card pourront acheter la MilanoCard spécialement conçue et permettant d'utiliser librement les transports en commun, y compris les trajets A/R de Rho-Fiera (2 par jour) ainsi que d'avoir des réductions et facilitations dans restaurants, services et entrées aux musées et monuments. Deux sont les versions de MilanoCard pour les détenteurs de la Golden Card: les tarifs et les détails sur [www.golden-card.it](http://www.golden-card.it).



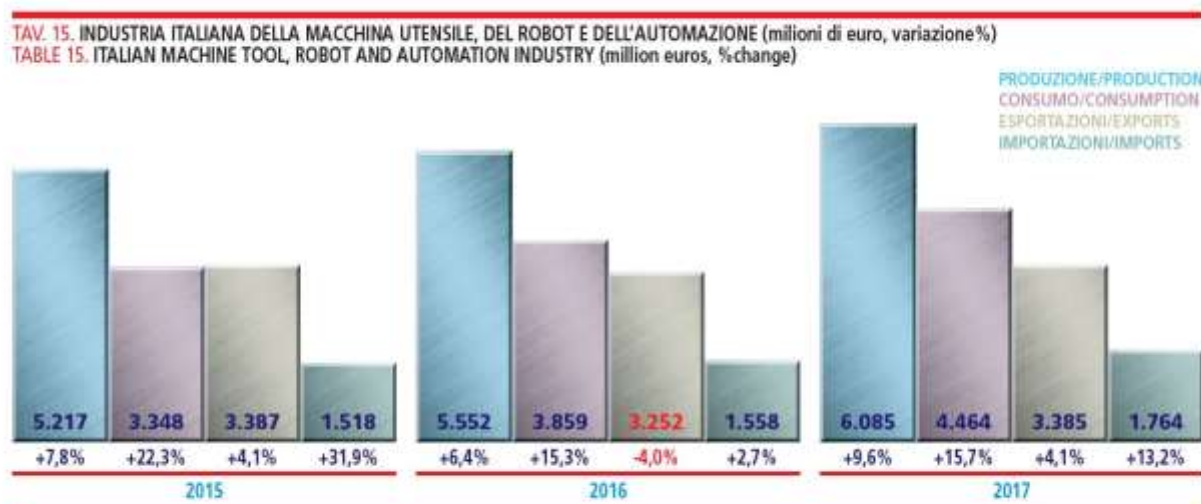
## 30.BI-MU ET SFORTEC INDUSTRY : FICHE DE SYNTHÈSE

|                        |   |
|------------------------|---|
| cadence                | biennale  |
| organisation           | EFIM-ENTE FIERE ITALIANE MACCHINE   |
| promotion              | UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE et<br>CIS-COMITATO INTERASSOCIATIVO SUBFORNITURA                       |
| surface globale        | PLUS DE 100 000 M <sup>2</sup>  |
| entreprise présentes   | plus de 1 056   |
| pays représentés       | 27  |
| siège                  | fieramilano Rho   |
| période de déroulement | 9-13 octobre  |
| horaire                | 9h30-18h00  |
| évènements             | BI-MUpiù<br>BI-MUpiùAdditive<br>FCA-ALFA ROMEO (EXPOSITION ET DRIVE TEST)                         |
| site du salon          | <a href="http://www.bimu.it">www.bimu.it</a> , <a href="http://www.sfortec.it">www.sfortec.it</a> |

**L'INDUSTRIE ITALIENNE CONSTRUCTRICE  
DE MACHINES-OUTILS, ROBOTS ET SYSTÈMES D'AUTOMATION**  
**Les chiffres 2017**

En 2017, l'économie mondiale a accéléré son rythme de croissance (+3,5%) par rapport à l'année précédente (+2,9%). Le taux d'expansion du commerce international a pratiquement triplé, en passant du modeste +1,7% de 2016 à +4,9%. En ligne avec la tendance générale, les échanges de biens manufacturés ont augmenté de +4,8% contre 1,9% de 2016.

En 2017, l'économie italienne a eu une croissance de (+1,5%). Il s'agit de la meilleure performance affichée par l'Italie dans cette dernière période mais c'est une des pires si comparée aux résultats des autres pays européens : seule la Grèce indique une croissance plus faible. De l'analyse trimestrielle des variations du PIB, par rapport à la même période de l'année précédente, à la hausse du premier trimestre (+1,3%) ont suivi trois trimestres à croissance plus intense, affichant une évolution stable (+1,6%, +1,7% et +1,6% dans les autres trois périodes). Les investissements ont été encore une fois l'élément le plus dynamique de la demande (+3,3%), notamment en machines et équipements (+5%). Par contre tant la dépense de consommation des ménages (+1,4%) que les dépenses publiques ont été plus modérées.



En 2017, la production mondiale de machines-outils a grimpé à plus de 75 100 millions d'euros, avec une hausse de 6,4%. Dans ce contexte **l'Italie s'est distinguée de par son excellent résultat en affichant une hausse dépassant la moyenne.**

**L'Italie a en particulier renforcé sa quatrième place du classement des constructeurs mondiaux et s'est confirmée à la troisième place des exportateurs, derrière l'Allemagne et le Japon.**

En 2017, la **production italienne** de machines-outils, robots et systèmes d'automatisation s'est élevée à **6 085 millions d'euros**, en indiquant une **hausse** de 9,6% par rapport à 2016 (Tableau 15).

**La consommation à 4 464 millions** affiche une progression de 15,7% grâce à la bonne marche des **livraisons domestiques**, arrivées elles à **2 700 millions** avec un hausse de 17,4%.

**Les importations ont augmenté à 1 764 millions** avec une hausse de 13,2% ; la part de marché couverte par des machines de provenance étrangère est égale à 39,5%.

Après une année 2016 négative, **les exportations ont retrouvé la croissance**, se fixant à **3 385 millions d'euros**, 4,1% en plus par rapport à l'année précédente. Le rapport exportations sur production a baissé, en passant de 59% de 2016 à 56% de 2017. Le solde de la balance commerciale a diminué de 4,3%, en se fixant à 1 621 millions d'euros.

Le résultat positif de l'industrie italienne du secteur a eu des répercussions sur le niveau d'**utilisation de sa capacité de production**, dont la moyenne annuelle a progressé en passant de 79,1% de 2016 à **83,2% de 2017**. **Le carnet des commandes est également en forte progression**, se fixant à 6,6 mois de production garantie, contre les 5,9 de l'année précédente. Les prix des machines ont augmenté de 0,8% par rapport à l'année d'avant.

| INDUSTRIA ITALIANA MACCHINA UTENSILE, ROBOT E AUTOMAZIONE<br>ITALIAN MACHINE TOOL, ROBOT AND AUTOMATION INDUSTRY |                                   |        |        |  |      |      |  |      |      |
|--|-----------------------------------|--------|--------|--|------|------|--|------|------|
|  | milioni di euro/<br>million euros |        |        | ^% in termini correnti/<br>^% in current terms |      |      | ^% in termini reali/<br>^% in real terms |      |      |
|  | 2015                              | 2016   | 2017   | 2015   | 2016 | 2017 | 2015                                     | 2016 | 2017 |
| PRODUZIONE/PRODUCTION  | 5.217                             | 5.552  | 6.085  | 7,8  | 6,4  | 9,6  | 6,9                                      | 5,9  | 8,7  |
| ESPORTAZIONI/EXPORTS   | 3.387                             | 3.252  | 3.385  | 4,1  | -4,0 | 4,1  | 3,3                                      | -4,5 | 3,3  |
| CONSEGNE SUL MERCATO<br>INTERNO/DELIVERIES ON<br>THE DOMESTIC MARKET   | 1.830                             | 2.300  | 2.700  | 15,3   | 25,7 | 17,4 | 14,4                                     | 25,1 | 16,5 |
| IMPORTAZIONI/IMPORTS   | 1.518                             | 1.558  | 1.764  | 31,9   | 2,7  | 13,2 | 30,8                                     | 2,2  | 12,3 |
| CONSUMO/CONSUMPTION  | 3.348                             | 3.859  | 4.464  | 22,3   | 15,3 | 15,7 | 21,3                                     | 14,7 | 14,8 |
| SALDO COMMERCIALE/<br>TRADE BALANCE  | 1.869                             | 1.694  | 1.621  | -11,1  | -9,4 | -4,3 | -11,8                                    | -9,9 | -5,1 |
| <b>quota %/% share</b>   |                                   |        |        |  |      |      |  |      |      |
| IMPORT SU CONSUMO/<br>IMPORT ON CONSUMPTION  | 45,3                              | 40,4   | 39,5   |  |      |      |  |      |      |
| EXPORT SU PRODUZIONE/<br>EXPORT ON PRODUCTION  | 64,9                              | 58,6   | 55,6   |  |      |      |  |      |      |
| <b>numero/number</b>   |                                   |        |        |  |      |      |  |      |      |
| OCCUPAZIONE/EMPLOYMENT   | 31.850                            | 31.850 | 32.490 |  |      |      |  |      |      |

## LES EXPORTATIONS

L'analyse menée sur la distribution géographique des exportations italiennes au cours de la dernière décennie souligne le fait que face aux changements continus de la donne mondiale, le made by Italians a su répondre aux besoins des clients, en pénétrant au fur et à mesure dans les régions les plus actives de l'échiquier international.

**L'Union Européenne reste la première région de destination des ventes italiennes**, mais la part des exportations absorbée par cette région s'est réduite, en passant de 48,7% de 2008 à 45,9% de 2017. Une baisse également pour l'Europe hors Union européenne, passée de 12,2% à 8,9%.

**Dans la période prise en considération, l'Amérique du Nord a affiché une grande reprise**, allant de 9,5% de 2008 à 15,4% du total exporté par les constructeurs en 2017. C'est un résultat qui a été possible grâce à la croissance de l'activité manufacturière dans les pays de la région.

**Les exportations en Asie ont augmenté, bien que de manière moins importante**, en passant de 19,8% de 2008 à 22,8% ; **par contre les exportations en Amérique du Sud ont baissé**, en passant de 5,2% de 2008 à 2,3% de 2017. **Le poids de l'Afrique reste stable** (à 3,4%).

En 2017, les exportations vers **l'Union Européenne** ont grimpé à 1 451 millions d'euros avec une hausse de 2,4%. Comme en 2016, le premier marché de l'UE, ainsi que du monde, a été l'Allemagne (343 millions, -9,1%), suivie par la



France (213 millions, -5,1%), la Pologne (162 millions, +17,8%), l'Espagne (134 millions, +15,3%) et le Royaume-Uni (77 millions -6,1%), ayant fait état d'une nouvelle baisse après le bien mauvais résultat de l'an dernier.

**Dans le restant du continent européen** les ventes ont nettement augmenté, +10,3% pour une valeur de 282 millions. Dans le détail, en Russie les exportations ont augmenté (89 millions, +16,8%), la Turquie est restée stable (87,5 millions, -0,2%), la Suisse a baissé (55,2 millions, -4%).

Les ventes en **Amérique du Nord** ont diminué de 2,9% à 487 millions. En 2017, les États-Unis ont été le troisième débouché de l'offre italienne du secteur, avec 318 millions (-9,8%) ; les exportations du made by Italians ont reculé au Canada aussi (47,7 millions, -5,1%). En nette contre-tendance les résultats au Mexique : +22,6% pour 122 millions).

À la baisse les ventes en **Amérique du Sud** aussi, qui a réduit ses achats en Italie de 5,1%, pour un montant de 72,9 millions d'euros. L'Argentine, protagoniste négative, a importé des machines-outils italiennes pour une valeur de 13,8 millions (-25,7%). Les exportations sont en progression au Brésil (40,3 millions, +11,2%), en Colombie (4 millions, +77,1%), en Equateur (3,1 millions, +63,1%).

Les exportations en **Asie**, deuxième débouché du made by Italians, ont diminué à 721 millions d'euros avec une hausse de 6,7%.

Du total exporté dans la région, la plus grande partie était destinée à l'**Asie de l'Est**, qui a acheté des machines-outils italiennes à hauteur de 437 millions d'euros, 8,2% en plus par rapport à 2016. Dans le détail, les ventes sont à nouveau en progression en Chine (+8,2%, 342 millions), au Japon (+71,1%, 28,9 millions), à Taiwan (+15,6%, 21,7 millions). À contrario, les livraisons ont baissé en Corée du Sud (-18,1%, pour 33,7 millions).

En **Asie du Sud**, les exportations ont baissé à 63,7 millions d'euros avec une diminution de 19,8% ; la réduction dans la région découle des résultats négatifs des ventes en Inde, descendues à 53,9 millions (-23,1%). Les ventes vers la région ASEAN continuent à augmenter, avec une progression de 24% pour un montant de 108 millions d'euros. À la première place se situe la Malaisie (31,7 millions, +5,6%), suivie par le Vietnam (21 millions, + 672,5%) et l'Indonésie (19,3 millions, +130%).

Le **Moyen-Orient** a augmenté ses achats de machines-outils italiennes à 112 millions avec une hausse de 6,3%. Les exportations ont progressé aux Émirats Arabes Unis (+4,8%, 26,1 millions), en Israël (+23%, 23,8 millions) et en Iran (+89,5%, 13,2 millions). Les ventes en Arabie Saoudite restent stationnaires (-0,8%, 23,8 millions). Les ventes en Océanie ont également augmenté (+24,1%) et atteignant les 42,1 millions.

Les exportations destinées à l'**Afrique** ont augmenté à 109 millions avec une hausse de 7% : la locomotive étant les ventes en Algérie (41,8 millions, +8%), en Afrique du Sud (15,4 millions, +20,8%) et au Maroc (12,9 millions, +27,4%) ; les chiffres de l'Égypte sont par contre négatifs (-19,8%).

L'analyse des exportations doit tenir compte de la situation créée par la monnaie unique : les ventes dans les pays de la zone Euro constituent une donnée statistique intermédiaire entre les véritables exportations et les livraisons dans le marché domestique. C'est dans ce sens que la production italienne de 2017 a trouvé comme débouché à hauteur de 42% les livraisons internes, de 18% les ventes vers les pays de la zone Euro et de 40% les exportations en dehors de la zone Euro.

## L'INDUSTRIE MONDIALE DE LA MACHINE-OUTIL

### L'évolution 2017

En 2017, la production mondiale de machines-outils a grimpé à près de 75 100 millions d'euros, avec une hausse de 6,4%. La valeur totale a été formée à hauteur de 56% par l'Asie, de 36,1% par l'Europe, de 7,8% par les Amériques.

|  | milioni di euro/million euros |               |               |               |               | variazione<br>2016/<br>2016 change | variazione<br>2017/<br>2017 change | quota 2016/<br>2016 share | quota 2017/<br>2017 share |
|--|-------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|  | 2013                          | 2014          | 2015          | 2016          | 2017          |                                    |                                    |                           |                           |
| 1. CINA/CHINA                                | 18.577                        | 18.360        | 19.910        | 21.101        | 21.705        | 6,0%                               | 2,9%                               | 29,9%                     | 28,9%                     |
| 2. GERMANIA/GERMANY                          | 11.145                        | 10.772        | 11.209        | 11.112        | 11.840        | -0,9%                              | 6,6%                               | 15,7%                     | 15,8%                     |
| 3. GIAPPONE/JAPAN                            | 8.326                         | 10.260        | 11.009        | 10.027        | 10.521        | -8,9%                              | 4,9%                               | 14,2%                     | 14,0%                     |
| 4. ITALIA/ITALY                              | 3.997                         | 4.320         | 4.689         | 5.018         | 5.491         | 7,0%                               | 9,4%                               | 7,1%                      | 7,3%                      |
| 5. STATI UNITI/UNITED STATES                 | 4.503                         | 4.073         | 5.325         | 4.236         | 4.395         | -20,4%                             | 3,7%                               | 6,0%                      | 5,9%                      |
| 6. COREA SUD/SOUTH KOREA                     | 3.996                         | 4.227         | 4.287         | 4.013         | 4.296         | -6,4%                              | 7,0%                               | 5,7%                      | 5,7%                      |
| 7. TAIWAN                                    | 3.416                         | 3.623         | 3.691         | 3.355         | 3.798         | -9,1%                              | 13,2%                              | 4,8%                      | 5,1%                      |
| 8. SVIZZERA/SWITZERLAND                      | 2.367                         | 2.736         | 2.838         | 2.637         | 2.993         | -7,1%                              | 13,5%                              | 3,7%                      | 4,0%                      |
| 9. SPAGNA/SPAIN                              | 937                           | 878           | 940           | 941           | 1.001         | 0,1%                               | 6,3%                               | 1,3%                      | 1,3%                      |
| 10. INDIA                                    | 462                           | 509           | 624           | 703           | 912           | 12,7%                              | 29,7%                              | 1,0%                      | 1,2%                      |
| 11. AUSTRIA                                  | 888                           | 782           | 852           | 827           | 884           | -2,9%                              | 6,8%                               | 1,2%                      | 1,2%                      |
| 12. CANADA                                   | 516                           | 414           | 658           | 608           | 758           | -7,5%                              | 24,6%                              | 0,9%                      | 1,0%                      |
| 13. FRANCIA/FRANCE                           | 556                           | 575           | 669           | 732           | 734           | 9,4%                               | 0,2%                               | 1,0%                      | 1,0%                      |
| 14. TURCHIA/TURKEY                           | 596                           | 568           | 596           | 587           | 653           | -1,5%                              | 11,3%                              | 0,8%                      | 0,9%                      |
| 15. REGNO UNITO/UNITED KINGDOM               | 717                           | 682           | 654           | 505           | 597           | -22,7%                             | 18,2%                              | 0,7%                      | 0,8%                      |
| 16. BRASILE/BRAZIL                           | 316                           | 211           | 762           | 615           | 556           | -19,3%                             | -9,5%                              | 0,9%                      | 0,7%                      |
| 17. REP. CECA/CZECH REP.                     | 535                           | 562           | 627           | 548           | 539           | -12,6%                             | -1,7%                              | 0,8%                      | 0,7%                      |
| 18. PAESI BASSI/THE NETHERLANDS              | 313                           | 313           | 349           | 349           | 513           | 0,0%                               | 47,1%                              | 0,5%                      | 0,7%                      |
| 19. THAILANDIA/THAILAND                      | 336                           | 398           | 429           | 414           | 498           | -3,4%                              | 20,2%                              | 0,6%                      | 0,7%                      |
| 20. RUSSIA                                   | 159                           | 336           | 437           | 389           | 411           | -11,1%                             | 5,7%                               | 0,6%                      | 0,5%                      |
| 21. BELGIO/BELGIUM                           | 244                           | 278           | 237           | 232           | 315           | -2,1%                              | 35,8%                              | 0,3%                      | 0,4%                      |
| 22. POLONIA/POLAND                           | 180                           | 185           | 195           | 222           | 209           | 14,0%                              | -6,0%                              | 0,3%                      | 0,3%                      |
| 23. MALAYSIA                                 | 127                           | 215           | 151           | 149           | 159           | -1,5%                              | 6,6%                               | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 24. SVEZIA/SWEDEN                            | 123                           | 144           | 168           | 151           | 155           | -10,0%                             | 2,2%                               | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 25. FINLANDIA/FINLAND                        | 139                           | 140           | 134           | 137           | 136           | 2,2%                               | -0,9%                              | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 26. PORTOGALLO/PORTUGAL                      | 87                            | 84            | 129           | 129           | 135           | 0,0%                               | 4,2%                               | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 27. MESSICO/MEXICO                           | 106                           | 108           | 124           | 99            | 116           | -19,8%                             | 17,1%                              | 0,1%                      | 0,2%                      |
| 28. SLOVENIA                                 | 61                            | 58            | 69            | 106           | 113           | 52,9%                              | 6,1%                               | 0,2%                      | 0,1%                      |
| 29. SLOVACCHIA/SLOVAKIA                      | 117                           | 141           | 152           | 137           | 107           | -9,8%                              | -21,6%                             | 0,2%                      | 0,1%                      |
| 30. AUSTRALIA                                | 121                           | 93            | 99            | 78            | 106           | -20,9%                             | 35,5%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 31. CROAZIA/CROATIA                          | 56                            | 59            | 51            | 57            | 74            | 11,6%                              | 29,8%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 32. DANIMARCA/DENMARK                        | 36                            | 65            | 73            | 65            | 70            | -11,6%                             | 8,2%                               | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 33. INDONESIA                                | 41                            | 34            | 32            | 43            | 50            | 33,3%                              | 17,8%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 34. FILIPPINE/PHILIPPINES                    | 23                            | 32            | 21            | 21            | 43            | 1,9%                               | 102,4%                             | 0,0%                      | 0,1%                      |
| 35. BIELORUSSIA/BELARUS                      | 36                            | 56            | 35            | 43            | 38            | 25,1%                              | -12,0%                             | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 36. ISRAELE/ISRAEL                           | 59                            | 88            | 46            | 34            | 36            | -27,1%                             | 6,3%                               | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 37. UNGHERIA/HUNGARY                         | 25                            | 27            | 30            | 31            | 30            | 3,0%                               | -4,5%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 38. VIETNAM                                  | 25                            | 29            | 29            | 23            | 25            | -20,7%                             | 9,0%                               | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 39. NORVEGIA/NORWAY                          | 24                            | 24            | 24            | 19            | 21            | -19,5%                             | 10,5%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 40. ROMANA                                   | 38                            | 30            | 29            | 27            | 19            | -8,6%                              | -29,6%                             | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 41. SUD AFRICA/SOUTH AFRICA                  | 17                            | 18            | 16            | 14            | 11            | -7,7%                              | -23,8%                             | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 42. ARGENTINA                                | 27                            | 10            | 29            | 7             | 8             | -77,3%                             | 24,6%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 43. IRAN                                     | 5                             | 6             | 6             | 5             | 7             | -3,6%                              | 25,9%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 44. ARABIA SAUDITA/SAUDI ARABIA              | 7                             | 6             | 6             | 9             | 5             | 47,6%                              | -48,4%                             | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 45. COLOMBIA                                 | 2                             | 2             | 3             | 2             | 3             | -38,2%                             | 33,3%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 46. KAZAKISTAN/KAZAKHSTAN                    | 5                             | 3             | 2             | 3             | 2             | 81,3%                              | -48,3%                             | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 47. CILE/CHILE                               | 2                             | 7             | 2             | 2             | 1             | 4,3%                               | -41,7%                             | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 48. EGITTO/EGYPT                             | 0                             | 0             | 2             | 1             | 0             | -60,9%                             | -88,9%                             | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 49. EMIRATI ARABI UNITI/UNITED ARAB EMIRATES | -                             | -             | -             | -             | -             | n.s.                               | n.s.                               | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 50. ALGERIA                                  | -                             | -             | -             | -             | -             | n.s.                               | n.s.                               | 0,0%                      | 0,0%                      |
| <b>Totale mondiale/World total</b>           | <b>64.389</b>                 | <b>66.541</b> | <b>72.448</b> | <b>70.565</b> | <b>75.086</b> | <b>-2,6%</b>                       | <b>6,4%</b>                        |                           |                           |

Fonte/Source: elaborazione su dati Geberit, ITC, An in Nazionale/Elaboration on Geberit Publications, ITC, National Association data

**PRINCIPALI PAESI CONSUMATORI DI MACCHINE UTENSILI (milioni di euro, variazioni, quote)**  
**MAJOR MACHINE TOOLS CONSUMING COUNTRIES (million euros, changes, shares)**

|  | milioni di euro/million euros |               |               |               |               | variazione<br>2016/<br>2016 change | variazione<br>2017/<br>2017 change | quota 2016/<br>2016 share | quota 2017/<br>2017 share |
|--|-------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|  | 2013                          | 2014          | 2015          | 2016          | 2017          |                                    |                                    |                           |                           |
| 1. CINA/CHINA                                | 24.004                        | 23.945        | 24.824        | 25.222        | 26.529        | 1,6%                               | 5,2%                               | 36,4%                     | 36,6%                     |
| 2. STATI UNITI/UNITED STATES                 | 6.342                         | 6.017         | 7.565         | 6.344         | 6.736         | -16,1%                             | 6,2%                               | 9,2%                      | 9,2%                      |
| 3. GERMANIA/GERMANY                          | 5.528                         | 5.475         | 5.794         | 5.852         | 6.025         | 1,0%                               | 3,0%                               | 8,5%                      | 8,2%                      |
| 4. GIAPPONE/JAPAN                            | 2.063                         | 2.773         | 4.149         | 4.594         | 4.301         | 10,7%                              | -6,4%                              | 6,6%                      | 5,9%                      |
| 5. ITALIA/ITALY                              | 1.532                         | 2.136         | 2.683         | 3.183         | 3.695         | 18,6%                              | 16,1%                              | 4,6%                      | 5,1%                      |
| 6. COREA SUD/SOUTH KOREA                     | 3.431                         | 3.675         | 3.444         | 3.294         | 3.411         | -4,4%                              | 3,6%                               | 4,8%                      | 4,7%                      |
| 7. MESSICO/MEXICO                            | 1.495                         | 1.478         | 2.014         | 2.170         | 2.127         | 7,8%                               | -2,0%                              | 3,1%                      | 2,9%                      |
| 8. INDIA                                     | 1.515                         | 1.449         | 1.552         | 1.730         | 2.004         | 11,4%                              | 15,8%                              | 2,5%                      | 2,7%                      |
| 9. TAIWAN                                    | 1.247                         | 1.352         | 1.474         | 1.390         | 1.579         | -5,7%                              | 13,6%                              | 2,0%                      | 2,2%                      |
| 10. RUSSIA                                   | 1.562                         | 1.782         | 1.519         | 1.188         | 1.382         | -21,8%                             | 16,3%                              | 1,7%                      | 1,9%                      |
| 11. CANADA                                   | 1.061                         | 913           | 1.251         | 1.085         | 1.261         | -13,3%                             | 16,2%                              | 1,6%                      | 1,7%                      |
| 12. FRANCIA/FRANCE                           | 789                           | 764           | 994           | 1.041         | 1.114         | 4,6%                               | 7,1%                               | 1,5%                      | 1,5%                      |
| 13. TURCHIA/TURKEY                           | 1.082                         | 1.069         | 1.096         | 1.127         | 1.098         | 2,8%                               | -2,6%                              | 1,6%                      | 1,5%                      |
| 14. SVIZZERA/SWITZERLAND                     | 813                           | 962           | 984           | 809           | 988           | -17,8%                             | 22,1%                              | 1,2%                      | 1,4%                      |
| 15. VIETNAM                                  | 440                           | 884           | 1.333         | 806           | 972           | -39,5%                             | 20,6%                              | 1,2%                      | 1,3%                      |
| 16. THAILANDIA/THAILAND                      | 1.562                         | 1.478         | 1.124         | 926           | 905           | -17,6%                             | -2,3%                              | 1,3%                      | 1,2%                      |
| 17. REGNO UNITO/UNITED KINGDOM               | 774                           | 810           | 839           | 685           | 700           | -18,4%                             | 2,2%                               | 1,0%                      | 1,0%                      |
| 18. BRASILE/BRAZIL                           | 1.096                         | 729           | 1.180         | 768           | 698           | -34,9%                             | -9,1%                              | 1,1%                      | 1,0%                      |
| 19. POLONIA/POLAND                           | 415                           | 489           | 568           | 557           | 651           | -1,9%                              | 16,9%                              | 0,8%                      | 0,9%                      |
| 20. AUSTRIA                                  | 540                           | 452           | 593           | 644           | 650           | 8,5%                               | 1,0%                               | 0,9%                      | 0,9%                      |
| 21. SPAGNA/SPAIN                             | 314                           | 435           | 587           | 586           | 600           | 0,0%                               | 2,3%                               | 0,8%                      | 0,8%                      |
| 22. REP. CECA/CZECH REP.                     | 341                           | 437           | 567           | 410           | 483           | -27,6%                             | 17,6%                              | 0,6%                      | 0,7%                      |
| 23. INDONESIA                                | 955                           | 794           | 556           | 530           | 472           | -4,7%                              | -10,9%                             | 0,8%                      | 0,6%                      |
| 24. PAESI BASSI/THE NETHERLANDS              | 282                           | 302           | 366           | 366           | 461           | -0,1%                              | 25,9%                              | 0,5%                      | 0,6%                      |
| 25. MALAYSIA                                 | 449                           | 456           | 446           | 371           | 433           | -16,9%                             | 16,8%                              | 0,5%                      | 0,6%                      |
| 26. AUSTRALIA                                | 284                           | 237           | 264           | 274           | 296           | 3,5%                               | 8,2%                               | 0,4%                      | 0,4%                      |
| 27. BELGIO/BELGIUM                           | 146                           | 206           | 147           | 136           | 292           | -7,1%                              | 114,1%                             | 0,2%                      | 0,4%                      |
| 28. PORTOGALLO/PORTUGAL                      | 164                           | 180           | 234           | 279           | 290           | 19,3%                              | 3,7%                               | 0,4%                      | 0,4%                      |
| 29. ROMANIA                                  | 194                           | 207           | 282           | 224           | 263           | -20,7%                             | 17,8%                              | 0,3%                      | 0,4%                      |
| 30. UNGHERIA/HUNGARY                         | 261                           | 224           | 246           | 242           | 233           | -1,9%                              | -3,4%                              | 0,3%                      | 0,3%                      |
| 31. SLOVACCHIA/SLOVAKIA                      | 210                           | 240           | 270           | 242           | 210           | -10,3%                             | -13,4%                             | 0,3%                      | 0,3%                      |
| 32. SLOVENIA                                 | 87                            | 118           | 133           | 169           | 192           | 27,2%                              | 13,8%                              | 0,2%                      | 0,3%                      |
| 33. FILIPPINE/PHILIPPINES                    | 94                            | 90            | 166           | 132           | 191           | -21,0%                             | 44,9%                              | 0,2%                      | 0,3%                      |
| 34. ARABIA SAUDITA/SAUDI ARABIA              | 244                           | 249           | 256           | 211           | 161           | -17,7%                             | -23,5%                             | 0,3%                      | 0,2%                      |
| 35. IRAN                                     | 65                            | 92            | 119           | 127           | 160           | 6,5%                               | 25,6%                              | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 36. ISRAELE/ISRAEL                           | 119                           | 135           | 146           | 135           | 156           | -7,5%                              | 15,3%                              | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 37. SUD AFRICA/SOUTH AFRICA                  | 208                           | 157           | 169           | 138           | 152           | -18,5%                             | 10,3%                              | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 38. ALGERIA                                  | 116                           | 170           | 190           | 171           | 147           | -10,1%                             | -14,3%                             | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 39. SVEZIA/SWEDEN                            | 169                           | 140           | 173           | 166           | 145           | -4,2%                              | -12,7%                             | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 40. CROAZIA/CROATIA                          | 97                            | 87            | 94            | 106           | 130           | 12,6%                              | 21,9%                              | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 41. ARGENTINA                                | 154                           | 130           | 155           | 141           | 125           | -8,9%                              | -11,2%                             | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 42. EMIRATI ARABI UNITI/UNITED ARAB EMIRATES | 134                           | 191           | 197           | 140           | 125           | -29,2%                             | -10,8%                             | 0,2%                      | 0,2%                      |
| 43. FINLANDIA/FINLAND                        | 86                            | 101           | 122           | 86            | 108           | -29,5%                             | 26,1%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 44. EGITTO/EGYPT                             | 80                            | 71            | 86            | 71            | 76            | -16,7%                             | 6,0%                               | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 45. NORVEGIA/NORWAY                          | 113                           | 116           | 84            | 69            | 75            | -17,3%                             | 8,2%                               | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 46. DANIMARCA/DENMARK                        | 46                            | 83            | 87            | 83            | 71            | -4,3%                              | -14,7%                             | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 47. BIELORUSSIA/BELARUS                      | 182                           | 183           | 73            | 72            | 62            | -2,5%                              | -13,3%                             | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 48. KAZAKISTAN/KAZAKHSTAN                    | 62                            | 72            | 59            | 70            | 61            | 19,8%                              | -13,4%                             | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 49. CILE/CHILE                               | 84                            | 67            | 51            | 38            | 42            | -26,0%                             | 11,3%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 50. COLOMBIA                                 | 71                            | 67            | 68            | 47            | 42            | -31,0%                             | -11,2%                             | 0,1%                      | 0,1%                      |
| <b>Totale mondiale/World total</b>           | <b>63.099</b>                 | <b>64.670</b> | <b>71.374</b> | <b>69.243</b> | <b>73.077</b> | <b>-3,0%</b>                       | <b>5,5%</b>                        |                           |                           |

Fonte/Source: elaborazione su dati Gardner, ITC, Ass. di Ricerca/Elaboration on Gardner Publishers, ITC, National Associations data

La consommation mondiale par rapport à 2016 a augmenté de 5,5%, en se fixant juste en dessous de 73 100 millions d'euros. Le marché asiatique a absorbé 56,7% des ventes en général, le marché européen 27,3%, le marché des Amériques 15,1%. Le restant un pour cent environ a été l'apanage d'autres régions (Afrique et Australie).

### Les pays leaders

En 2017, la **Chine** a confirmé son leadership mondial. Le géant asiatique, qui creuse l'écart avec tous les autres pays, est donc le premier constructeur (21 705 millions d'euros, +2,9%) et le plus grand consommateur (26 529 millions, +5,2%). La part de consommation satisfaite par les importations est montée à 29%, pour un montant de 7 737 millions d'euros (+14%). Les exportations ont augmenté de 9,2% à 2 912 millions ; malgré cette progression la Chine est descendue à la cinquième place du classement mondial des exportateurs.

Les **constructeurs allemands** ont confirmé leur position dans l'échiquier mondial. La production, en expansion (+6,6%) à 11 840 millions d'euros, a permis au pays de maintenir la deuxième place du classement mondial. Grâce à la reprise des ventes à l'étranger, augmentées de 8,5% à 8 467 millions d'euros, l'Allemagne s'est confirmée au sommet du classement des exportations. L'augmentation de la demande intérieure, grimpée à 6 025 millions a permis au pays de se positionner à la troisième place du classement de la consommation. Le marché allemand est troisième également pour l'achats de machines à l'étranger : le rapport importations sur consommation s'est fixé à 44% et les importations ont été de 2 652 millions d'euros.

Avec une augmentation de la production de 4,9%, à 10 521 euros, en 2017 le **Japon** se positionne à la troisième place des producteurs. Grâce à la forte progression des ventes à l'étranger, +11,1% à 6 932 millions, le pays du Soleil Levant a renforcé sa deuxième place parmi les exportateurs. Quatrième au classement mondial de consommation, le Japon en 2017 a fait état d'une baisse de la demande, diminuée de 6,4% à 44 301 millions. La pénétration des machines étrangères reste très faible : seulement 713 millions, équivalant à 17% du marché.

L'**Italie** a renforcé sa quatrième place des constructeurs mondiaux, grâce à l'augmentation de la production, de 9,4%, à 5 491 millions. La reprise des ventes à l'étranger, de 3,4%, à 3 165 millions d'euros ont assuré à l'Italie cette année encore la troisième place des exportateurs, derrière l'Allemagne et le Japon. Les importations ont atteint 1 190 millions, avec une hausse de 11,6 % par rapport à 2016. La hausse de la consommation, de 16,1%, à 3 695 millions d'euros, a positionné le pays au cinquième rang du classement international du secteur.

Avec un chiffre d'affaires de 4 395 millions, +3,7% par rapport à l'année précédente, les **États-Unis** se placent au cinquième rang des pays constructeurs de machines-outils. Parmi les pays leaders, les États-Unis enregistrent la plus haute pénétration des importations, satisfaisant 71% de la consommation. La valeur des importations, à 4 755 millions, a assuré au pays la deuxième place dans le classement des importateurs, juste après la Chine. Du point de vue de la consommation aussi, le marché des États-Unis s'est confirmé comme le deuxième plus grand au monde avec ses 6 736 millions d'euros.

En 2017, la production de la **Corée du Sud** a également augmenté à 4 296 millions d'euros avec une hausse de +7%. Les exportations ont à leur tour indiqué une hausse de taille (+13,9%) à 2 071 millions ; les importations aussi se portent bien, arrivées à 1 186 millions avec une hausse de 7,9%. La consommation en expansion s'est fixée à 3 411 millions avec +3,6% en plus par rapport à 2016. En vertu de cette progression, le pays est le sixième marché mondial des machines-outils. La consommation à hauteur de 35% a été satisfaite par les importations.

**Taiwan** a fait état d'une augmentation significative de la production (+13,2%), pour un montant de 3 798 millions d'euros. Évolution analogue des exportations qui, augmentées de 13,1%, à 2 959 millions d'euros, ont assuré au pays la quatrième place du classement mondial des exportations, devant la Chine.

La production de machines-outils en **Suisse** s'est hissée à 2 993 millions (+13,5%). 84% des machines ont été vendues à l'étranger, pour un total de 2 504 millions, confirmant sa sixième place du classement des exportateurs mondiaux.

### **Les autres pays**

Le **Mexique** en 2017 aussi était le septième marché global, avec une consommation de 2 127 millions d'euros (-2%). Les importations, qui ont atteint les 2 116 millions d'euros, ont satisfait 99% de la demande. La production nationale du secteur est évaluée à 116 millions.

L'**Inde** se trouve à la huitième place des consommateurs avec ses 2 004 millions d'euros (+15,8%). Eu égard d'une production de 912 millions, les importations ont atteint 1 251 millions (sixième valeur absolue).

La **Russie** occupe la dixième place du classement des marchés, avec une consommation de machines-outils s'élevant à 1 382 millions (+16,3%). Les importations ont augmenté à 1 024 millions, avec une hausse de 21%, alors que la production locale, nettement faible en termes absolus, est montée à 411 millions (+5,7%). La propension à l'importation s'est fixée à 74%.

La consommation de machines-outils au **Canada** a atteint les 1 261 millions (+16,2%), ce qui en a fait le onzième marché au monde. 63% de la consommation a été satisfaite par les importations : avec 790 millions de machines-outils achetées à l'étranger, le pays est à la quatorzième place du classement mondial des importateurs.

En 2017, le **marché français** a grimpé à 1 114 millions d'euros avec une hausse de 7,1%, qui lui ont valu la douzième place du classement global. La production reste stationnaire à 734 millions (+0,2%). Les importations par contre ont augmenté à 925 millions (+4,7%).

Avec une valeur de 1 098 millions (-2,6%), la **Turquie** est descendue à la treizième place des pays consommateurs. La production locale a grimpé à 653 millions (+11,3%), les importations ont été de 879 millions (-6,4%).

**PRINCIPALI PAESI ESPORTATORI DI MACCHINE UTENSILI (milioni di euro, variazioni, quote)**  
**MAJOR MACHINE TOOLS EXPORTING COUNTRIES (million euros, changes, shares)**

|  | milioni di euro/million euros |               |               |               |               | variazione<br>2016/<br>2016 change | variazione<br>2017/<br>2017 change | quota 2016/<br>2016 share | quota 2017/<br>2017 share |
|--|-------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|  | 2013                          | 2014          | 2015          | 2016          | 2017          |                                    |                                    |                           |                           |
| 1. GERMANIA/GERMANY                          | 7.816                         | 7.610         | 7.907         | 7.803         | 8.467         | -1,3%                              | 8,5%                               | 21,6%                     | 21,4%                     |
| 2. GIAPPONE/JAPAN                            | 6.845                         | 8.148         | 7.689         | 6.237         | 6.932         | -18,9%                             | 11,1%                              | 17,3%                     | 17,5%                     |
| 3. ITALIA/ITALY                              | 3.190                         | 3.073         | 3.199         | 3.062         | 3.165         | -4,3%                              | 3,4%                               | 8,5%                      | 8,0%                      |
| 4. TAIWAN                                    | 2.658                         | 2.823         | 2.865         | 2.618         | 2.960         | -8,6%                              | 13,1%                              | 7,2%                      | 7,5%                      |
| 5. CINA/CHINA                                | 2.153                         | 2.555         | 2.852         | 2.666         | 2.912         | -6,5%                              | 9,2%                               | 7,4%                      | 7,4%                      |
| 6. SVIZZERA/SWITZERLAND                      | 2.054                         | 2.284         | 2.412         | 2.287         | 2.504         | -5,2%                              | 9,5%                               | 6,3%                      | 6,3%                      |
| 7. STATI UNITI/UNITED STATES                 | 2.426                         | 2.386         | 2.645         | 2.422         | 2.414         | -8,4%                              | -0,3%                              | 6,7%                      | 6,1%                      |
| 8. COREA SUD/SOUTH KOREA                     | 1.698                         | 1.732         | 2.109         | 1.818         | 2.071         | -13,8%                             | 13,9%                              | 5,0%                      | 5,2%                      |
| 9. BELGIO/BELGIUM                            | 761                           | 802           | 867           | 928           | 1.078         | 7,0%                               | 16,2%                              | 2,6%                      | 2,7%                      |
| 10. SPAGNA/SPAIN                             | 864                           | 776           | 771           | 835           | 905           | 8,3%                               | 8,3%                               | 2,3%                      | 2,3%                      |
| 11. AUSTRIA                                  | 726                           | 713           | 687           | 605           | 684           | -12,0%                             | 13,1%                              | 1,7%                      | 1,7%                      |
| 12. PAESI BASSI/THE NETHERLANDS              | 346                           | 401           | 360           | 349           | 656           | -3,0%                              | 87,9%                              | 1,0%                      | 1,7%                      |
| 13. REP. Ceca/CZECH REP.                     | 572                           | 614           | 665           | 581           | 578           | -12,6%                             | -0,6%                              | 1,6%                      | 1,5%                      |
| 14. FRANCIA/France                           | 486                           | 529           | 515           | 575           | 544           | 11,7%                              | -5,3%                              | 1,6%                      | 1,4%                      |
| 15. REGNO UNITO/UNITED KINGDOM               | 601                           | 622           | 630           | 567           | 519           | -10,1%                             | -8,3%                              | 1,6%                      | 1,3%                      |
| 16. TURCHIA/TURKEY                           | 345                           | 344           | 423           | 399           | 435           | -5,6%                              | 8,9%                               | 1,1%                      | 1,1%                      |
| 17. THAILANDIA/THAILAND                      | 276                           | 326           | 351           | 339           | 412           | -3,6%                              | 21,5%                              | 0,9%                      | 1,0%                      |
| 18. CANADA                                   | 194                           | 202           | 224           | 258           | 287           | 15,0%                              | 11,2%                              | 0,7%                      | 0,7%                      |
| 19. POLONIA/POLAND                           | 213                           | 201           | 208           | 240           | 263           | 15,6%                              | 9,5%                               | 0,7%                      | 0,7%                      |
| 20. SVEZIA/SWEDEN                            | 186                           | 213           | 232           | 199           | 218           | -14,3%                             | 9,6%                               | 0,5%                      | 0,6%                      |
| 21. BRASILE/BRAZIL                           | 149                           | 112           | 118           | 176           | 206           | 49,4%                              | 16,9%                              | 0,5%                      | 0,5%                      |
| 22. INDIA                                    | 123                           | 114           | 166           | 155           | 159           | -6,9%                              | 3,1%                               | 0,4%                      | 0,4%                      |
| 23. MALAYSIA                                 | 143                           | 199           | 137           | 137           | 147           | 0,0%                               | 7,5%                               | 0,4%                      | 0,4%                      |
| 24. FINLANDIA/FINLAND                        | 134                           | 115           | 105           | 121           | 122           | 15,3%                              | 1,6%                               | 0,3%                      | 0,3%                      |
| 25. SLOVACCHIA/SLOVAKIA                      | 105                           | 123           | 131           | 116           | 121           | -10,9%                             | -4,2%                              | 0,3%                      | 0,3%                      |
| 26. DANIMARCA/DENMARK                        | 73                            | 78            | 87            | 86            | 108           | -0,8%                              | 24,6%                              | 0,2%                      | 0,3%                      |
| 27. MESSICO/MEXICO                           | 98                            | 74            | 89            | 86            | 105           | -3,5%                              | 22,0%                              | 0,2%                      | 0,3%                      |
| 28. SLOVENIA                                 | 71                            | 63            | 76            | 90            | 103           | 18,1%                              | 15,5%                              | 0,2%                      | 0,3%                      |
| 29. AUSTRALIA                                | 55                            | 57            | 48            | 46            | 69            | -4,8%                              | 50,1%                              | 0,1%                      | 0,2%                      |
| 30. RUSSIA                                   | 60                            | 67            | 44            | 47            | 53            | 7,3%                               | 12,9%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 31. PORTOGALLO/PORTUGAL                      | 46                            | 49            | 48            | 42            | 45            | -14,3%                             | 8,0%                               | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 32. ROMANIA                                  | 49                            | 38            | 43            | 37            | 38            | -13,1%                             | 2,2%                               | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 33. EMIRATI ARABI UNITI/UNITED ARAB EMIRATES | 20                            | 10            | 23            | 24            | 36            | 4,9%                               | 53,2%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 34. INDONESIA                                | 14                            | 12            | 11            | 15            | 35            | 33,3%                              | 128,9%                             | 0,0%                      | 0,1%                      |
| 35. FILIPPINE/PHILIPPINES                    | 12                            | 21            | 15            | 15            | 32            | 1,3%                               | 111,3%                             | 0,0%                      | 0,1%                      |
| 36. CROAZIA/CROATIA                          | 16                            | 21            | 20            | 22            | 29            | 12,1%                              | 30,5%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 37. ISRAELE/ISRAEL                           | 52                            | 60            | 34            | 25            | 28            | -25,7%                             | 11,0%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 38. UNGHERIA/HUNGARY                         | 17                            | 19            | 23            | 23            | 28            | 1,8%                               | 21,3%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 39. BIELORUSSIA/BELARUS                      | 61                            | 41            | 26            | 29            | 26            | 10,9%                              | -9,5%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 40. VIETNAM                                  | 15                            | 20            | 18            | 21            | 24            | 16,6%                              | 13,7%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 41. SUD AFRICA/SOUTH AFRICA                  | 23                            | 23            | 24            | 23            | 22            | -4,2%                              | -4,9%                              | 0,1%                      | 0,1%                      |
| 42. NORVEGIA/NORWAY                          | 18                            | 17            | 19            | 17            | 16            | -10,3%                             | -1,2%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 43. IRAN                                     | 3                             | 4             | 4             | 2             | 6             | -53,7%                             | 231,6%                             | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 44. ARGENTINA                                | 16                            | 4             | 13            | 3             | 4             | -76,7%                             | 20,0%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 45. KAZAKISTAN/KAZAKHSTAN                    | 4                             | 2             | 1             | 3             | 4             | 163,6%                             | 20,7%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 46. COLOMBIA                                 | 2                             | 2             | 4             | 2             | 4             | -41,7%                             | 66,7%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 47. ARABIA SAUDITA/SAUDI ARABIA              | 1                             | 1             | 1             | 1             | 4             | 83,3%                              | 218,2%                             | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 48. CILE/CHILE                               | 2                             | 7             | 2             | 3             | 3             | 8,3%                               | -3,8%                              | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 49. EGITTO/EGYPT                             | 0                             | 0             | 2             | 0             | 1             | -95,7%                             | 700,0%                             | 0,0%                      | 0,0%                      |
| 50. ALGERIA                                  | 0                             | 0             | 0             | 0             | 0             | n.s.                               | n.s.                               | 0,0%                      | 0,0%                      |
| <b>Totale mondiale/World total</b>           | <b>35.793</b>                 | <b>37.707</b> | <b>38.940</b> | <b>36.152</b> | <b>39.578</b> | <b>-7,2%</b>                       | <b>9,5%</b>                        |                           |                           |

Fonte/Source: elaborazione su dati Gardner, ITC, Ais,ri Nazionali/Laboration on Gardner Publications, ITC, National Associations data

